



解放军外国语学院

出版基金

河南省哲学社会科学规划项目

洛阳市社会科学规划项目

北京外国语大学『211』三期创新人才培养项目

解放军外国语学院博士文库项目

徐莲 著

多义词

量化认知模型的 构建与应用

DUOYICI LIANGHUA RENZHI MOXING
DE GOUJIAN YU YINGYONG



世界图书出版公司



解放军外国语学院

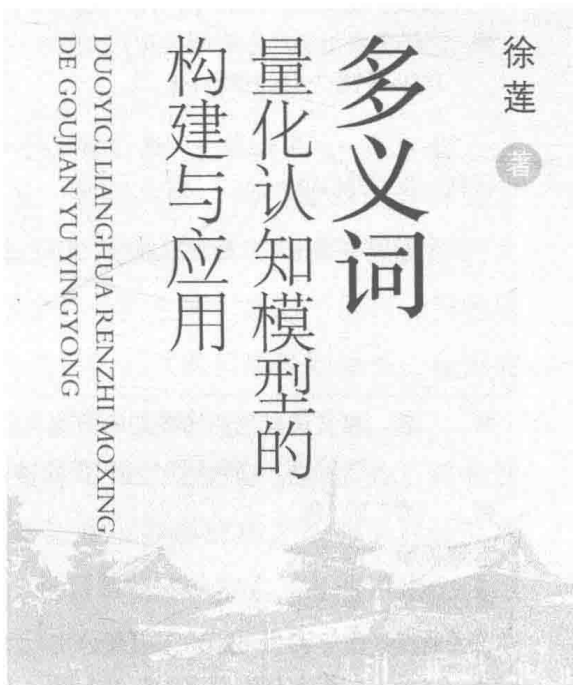
出版基金

徐莲
著

多义词

量化认知模型的 构建与应用

DUOYICI LIANGHUA RENZHI MOXING
DE GOUJIAN YU YINGYONG



河南省哲学社会科学规划项目

洛阳市社会科学规划项目

北京外国语大学「211」三期创新人才培养项目

解放军外国语学院博士文库项目



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

多义词量化认知模型的构建与应用 / 徐莲著. —广州: 世界图书出版广东有限公司, 2014.6

ISBN 978-7-5100-8004-3

I. ①多… II. ①徐… III. ①多义词—语义结构—研究 IV. ①H032

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第111331号

-
- | | |
|------|--|
| 书 名 | 多义词量化认知模型的构建与应用
DUOYICI LIANGHUA RENZHI MOXING DE GOUJIAN YU YINGYONG |
| 著 者 | 徐 莲 |
| 策划编辑 | 刘正武 |
| 责任编辑 | 魏路璐 张 华 |
| 出版发行 | 世界图书出版广东有限公司 |
| 地 址 | 广州市新港西路大江冲25号 |
| 邮 编 | 510300 |
| 电 话 | (020) 844451969 84453623 84184026 84459579 |
| 网 址 | http://www.gdst.com.cn |
| 邮 箱 | pub@gdst.com.cn |
| 经 销 | 新华书店 |
| 印 刷 | 虎彩印艺股份有限公司 |
| 开 本 | 889mm × 1194 mm 1/32 |
| 印 张 | 12.75 |
| 字 数 | 314千字 |
| 版 次 | 2017年6月第2版 2017年6月第2次印刷 |
| 国际书号 | ISBN 978-7-5100-8004-3 |
| 定 价 | 45.00元 |
-

版权所有 翻印必究
(如有印装错误, 请与出版社联系)

序

认知语言学的研究方法是一种新兴的、跨领域的语言研究方法，它包括“语言科学的认知语言学和认知科学的认知语言学两大研究取向，前者具有更多的社会科学的色彩，以基于语言分析的定性研究方法为主，后者则以自然科学的实验研究色彩见长，在研究方法上多采取定量化的方法。”（卢植，2005）

近十几年来，随着对认知科学和认知语言学理论的了解和熟悉，我国出现了一大批运用认知语言学理论和方法的语言研究成果。据中国知网的信息统计，题目带有“认知”二字的语言学领域博士论文自2001年首篇问世以来，至2013年底共有200余篇；其中外语研究的博士论文有68篇，包括本书成果在内的日语研究的博士论文也有3篇。但是，我们发现这些论文中语言科学取向的居多，认知科学取向的很少，两者兼顾的更为稀缺。本书作为综合语言科学和认知科学两大取向的研究实践成果，在方法论和学术意义上足以引人注目。

本书所论述的研究对象多义词是语言的普遍现象，也是外语学习的难点之一。长期以来，多义词的语义问题一直是语言研究的重点，研究方法有独立语义模型、语境语义模型和认知语义模型等多种模式。其中，认知语义模型作为探索多义词产生和使用的内在机制的有效方法，近年来受到许多研究者的重视。但是，如前所述，许多研究只注重运用理论进行解释，缺乏实证，使人们对认知语言学方法的客观性和科学性产生了疑虑。本书通过“量化认知模型的

构建与应用”的研究事例，不仅对日语和汉语的多义词「上」和“上”的4个定性语义结构要素进行实证研究，修正弥补了以往研究的偏差和不足，还导入拓展距离和拓展力两个量化考察要素，拓展了实证研究模型及其研究方法。可以说，本书吸收心理语言学、语料库语言学以及统计学方法建立的量化研究模型和综合研究方法，向我们展示了认知语言学方法的生命力及发展前景。

本书的研究成果是著者个人勤奋进取和专家团队精心培育的结果。著者在解放军外国语学院硕士课程学习期间，受到胡振平教授的指导，开始运用认知语言学和语料库语言学的方法考察日语多义词的语义结构，取得优异的成绩；进入北京外国语大学日语语言学博士学习阶段后，继续深化理论学习和课题研究，并入选北京外国语大学“211”三期创新人才培养项目，得到跨语种专家组的联合指导；赴日撰写博士论文期间，又在御茶水女子大学森山新教授的指导下，将研究视野扩展至心理语言学的领域；最后经过不懈的努力终于完成学位论文，获得评阅及答辩专家的一致好评，被推选为北京外国语大学优秀博士论文。

我们期待本专著的出版，可以为日语界和汉语界的同行们提供新的学术思考和方法借鉴，同时也使著者本人可以得到更多专家学者的指教和认同，以此为新的起点，向着新的目标努力，做出新的贡献。

北京外国语大学教授、博士生导师

曹大峰

2014年春于北京

前 言

多义词是自然语言的普遍现象，其语义结构的研究具有重要的科学和实践意义。几乎所有的主要语言学理论都尝试对多义词问题做出阐释，形成了一系列语义研究模型。随着语言学理论的发展，多义词的语义研究先后经历了独立语义模型和语境语义模型两个阶段，发展到目前的认知语义模型。认知语义模型从人类认知的角度来重新认识语义，既弥补了独立语义模型和语境语义模型的不足，又融合了两者的长处，在多义词的语义研究方面显示出强大的解释力。

然而，随着研究的不断深入，现有的认知语义模型在客观性、全面性和细致性方面暴露出一些不足。以研究者个人内省为主的研究方法使得结论的客观性受到质疑；同时，受定性研究方法的局限，研究难以从多个层面全方位地展开；此外，为了探索语言规律的普遍性和相对性，多义词的语义结构还需要更细致的描写。为了提高多义词语义结构研究的客观性、全面性和细致性，本研究吸收心理语言学和语料库语言学的理论和方法，进一步充实现有认知语义模型的语义结构要素，并采取实证的、量化的研究方法对各语义结构要素进行定性定量分析，尝试建立一个多义词语义结构研究的新模型——量化认知模型。

本书由六章组成。除去第一章序章和第六章终章外，研究分为量化认知模型的理论构建研究和应用研究两大部分。

第二章是量化认知模型的理论构建部分。首先介绍模型构建的理论基础、必要性和可行性，然后阐述模型的基本观点、内部结构

和构建方法。本研究在现有的认知语义模型的原型、范畴结构、拓展机制和意象图式4个定性语义结构要素的基础上,补充了拓展距离和拓展力两个量化考察要素,扩展了研究的视野。同时,针对各要素的性质和特点,吸收心理语言学、语料库语言学以及统计学的研究方法,建立起一套多义词语义结构的量化考察方法——通过造句联想实验来考察原型,通过卡片分类实验及其后的多维尺度分析和分层聚类分析来考察范畴结构,通过对母语者内省的访问调查来考察拓展机制,通过意象联想实验来考察意象图式,利用卡片分类实验的结果计算拓展距离,通过语料库抽样调查的方法来考察拓展力。对6个语义结构要素展开实证研究和量化描述,最终建立起多义词的量化语义网络。

第三、四、五章是量化认知模型的应用研究部分。运用该模型分别考察日语多义词「上」和汉语多义词“上”的语义结构,并在对比研究的基础上进一步探究日汉语空间认知模式,乃至事物认知模式的异同,以验证模型的可行性、有效性与解释力。量化认知网络的对比结果揭示了「上」和“上”语义结构的一个本质性差异:「上」的语义结构指示性相对较强,而“上”的语义结构限定性较强。基于对比研究的结论进一步探讨日汉语空间认知模式,乃至事物认知模式的异同,得出以下3点结论:

(1)通过分析「上」和“上”在〈处所〉义方面的差异我们发现,日汉语的认知结构中都区分了实体和场所,具有实体场所化的语法机制,这一点与英语形成对照。但是,两者的实体场所化机制不同:汉语的场所化标记是必需的,而日语的标记常常被省略。现代日语中「上」的〈处所〉义缺失,其原因一方面可能来自「上」指示性较强的语义结构倾向,另一方面可能是由于日语实体场所化标记不必需的特性所致。

(2)通过分析「上」和“上”上表面图式的差异我们发现,日汉语在观察事物时都具有主观性和客观性两种识解方式,但在这两种识解方式的使用倾向上有所差异:日语倾向于使用主观性的识解方式,而汉语倾向于使用客观性的识解方式。

(3)通过分析「上」和“上”时间隐喻的异同我们发现,日汉语都通过场所和方向等空间概念来认知时间,但是“上”同时拓展出场所和方向两种时间隐喻,而「上」只有方向的时间隐喻,这一差异产生的根本原因在于「上」语义结构中限定性较弱的特性。方向的时间隐喻中存在垂直轴和水平轴之间的竞争,日汉语的水平轴都比垂直轴具有更强的竞争力,但汉语的垂直方向时间隐喻体系相对完整、表达丰富,远比日语发达。垂直方向的时间隐喻中同时存在同向型和相向型两种线性时间认知策略,日语和汉语都主要采取相向型认知策略,在这一点上具有共性,并与英语形成对照,反映出汉文化圈的价值观共性。

对于「上」和“上”语义结构的考察显示,量化认知模型能够顺利完成各项考察任务,成功地描写出多义词的量化语义网络,具有可行性。个案研究和对比研究都显示,量化认知模型的运用对于推动多义词的语义结构研究具有良好的效果,探讨了以往研究未能考察的很多问题,也基于实证的手段验证或修正了部分以往研究的结论,在发现「上」和“上”的本质性差异方面发挥了重要作用。基于对比研究结论展开的日汉语空间认知模式的考察显示,运用量化认知模型能够发现更多问题,解决更多问题,比以往的认知语义模型更具解释力。因此,量化认知模型可以更加客观、全面、细致地描写多义词的语义结构,是对现有认知语义模型的完善和发展。

目 录

第一章 序 章	1
1.1 引 言	1
1.2 相关概念界定	4
1.2.1 多义词	4
1.2.2 语义研究模型	6
1.2.3 词义与义项	7
1.3 多义词的语义研究模型述评	8
1.3.1 独立语义模型	8
1.3.2 语境语义模型	12
1.3.3 认知语义模型	16
1.3.4 小结	32
1.4 研究立场	33
1.4.1 研究课题	33
1.4.2 研究方法	34
1.4.3 本书结构	39
1.4.4 研究对象	40
第二章 多义词量化认知模型的理论构建	44
2.1 模型构建的理论基础	44
2.1.1 认知语义学相关理论	44
2.1.2 心理语言学相关理论	61
2.2 模型构建的必要性和可行性	64
2.2.1 必要性	64

2.2.2 可行性	65
2.3 模型的基本观点	71
2.4 模型的内部结构	72
2.4.1 原型	72
2.4.2 范畴结构	74
2.4.3 拓展机制	75
2.4.4 意象图式	76
2.4.5 拓展距离	76
2.4.6 拓展力	79
2.4.7 小结	80
2.5 模型的构建方法	80
2.5.1 义项的认定方法	82
2.5.2 原型的考察方法	83
2.5.3 范畴结构的考察方法	85
2.5.4 拓展机制的考察方法	92
2.5.5 意象图式的考察方法	94
2.5.6 拓展距离的考察方法	95
2.5.7 拓展力的考察方法	96
2.5.8 小结	98
2.6 本章小结	98

第三章 日语多义词「上」的量化语义结构研究

3.1 「上」的语义结构研究述评	101
3.1.1 客观主义语义学研究	101
3.1.2 认知语义学研究	106
3.1.3 本章课题	110

3.2 「上」的义项认定·····	111
3.3 「上」的原型·····	114
3.3.1 方法·····	115
3.3.2 结果与分析 I：各义项的原型性·····	116
3.3.3 讨论 I·····	118
3.3.4 结果与分析 II：下位义项的原型性·····	119
3.3.5 讨论 II·····	120
3.3.6 小结·····	122
3.4 「上」的范畴结构·····	123
3.4.1 方法·····	124
3.4.2 结果与分析·····	127
3.4.3 讨论 I：「上」的语义范畴层级·····	129
3.4.4 讨论 II：「上」的语义范畴划分基准·····	142
3.4.5 小结·····	143
3.5 「上」的拓展机制·····	144
3.5.1 方法·····	145
3.5.2 结果与分析·····	145
3.5.3 讨论·····	146
3.5.4 小结·····	153
3.6 「上」的意象图式·····	154
3.6.1 方法·····	155
3.6.2 结果与分析 I：基本意象图式·····	155
3.6.3 结果与分析 II：基本意象图式的内部结构·····	157
3.6.4 讨论 I：基本意象图式·····	159
3.6.5 讨论 II：基本意象图式的变体·····	159
3.6.6 小结·····	162

3.7 「上」的拓展距离	163
3.7.1 方法	164
3.7.2 结果与分析	165
3.7.3 讨论	166
3.7.4 小结	170
3.8 「上」的拓展力	171
3.8.1 方法	172
3.8.2 结果与分析	173
3.8.3 讨论	174
3.8.4 小结	178
3.9 本章小结	180
 第四章 汉语多义词“上”的量化语义结构研究	 185
4.1 “上”的语义结构研究述评	185
4.1.1 客观主义语义学研究	185
4.1.2 认知语义学研究	188
4.1.3 本章课题	193
4.2 “上”的义项认定	193
4.3 “上”的原型	196
4.3.1 方法	196
4.3.2 结果与分析 I: 各义项的原型性	197
4.3.3 讨论 I	199
4.3.4 结果与分析 II: 下位义项的原型性	200
4.3.5 讨论 II	201
4.3.6 小结	202
4.4 “上”的范畴结构	203

4.4.1	方法	203
4.4.2	结果与分析	205
4.4.3	讨论 I: “上”的语义范畴层级	207
4.4.4	讨论 II: “上”的语义范畴划分基准	217
4.4.5	小结	218
4.5	“上”的拓展机制	219
4.5.1	方法	219
4.5.2	结果与分析	220
4.5.3	讨论	221
4.5.4	小结	225
4.6	“上”的意象图式	227
4.6.1	方法	227
4.6.2	结果与分析 I: 基本意象图式	228
4.6.3	结果与分析 II: 基本意象图式的内部结构	229
4.6.4	讨论 I: 基本意象图式	230
4.6.5	讨论 II: 基本意象图式的变体	231
4.6.6	小结	234
4.7	“上”的拓展距离	235
4.7.1	方法	235
4.7.2	结果与分析	237
4.7.3	讨论	238
4.7.4	小结	241
4.8	“上”的拓展力	242
4.8.1	方法	242
4.8.2	结果与分析	243
4.8.3	讨论	245

4.8.4 小结	248
4.9 本章小结	250
第五章 「上」与“上”的量化语义结构对比研究	255
5.1 研究的必要性和可比性	255
5.1.1 必要性	255
5.1.2 可比性	256
5.2 「上」与“上”的语义结构对比研究述评	259
5.2.1 客观主义语义学研究	259
5.2.2 认知语义学研究	261
5.2.3 本章课题	264
5.3 「上」与“上”的量化语义结构对比	264
5.3.1 基本义项的对比	265
5.3.2 原型的对比	267
5.3.3 范畴结构的对比	271
5.3.4 拓展机制的对比	277
5.3.5 意象图式的对比	280
5.3.6 拓展距离的对比	286
5.3.7 拓展力的对比	291
5.3.8 对比研究小结	295
5.4 从「上」和“上”看日汉语的空间认知模式	298
5.4.1 实体与场所的认知	298
5.4.2 主观性识解与客观性识解	309
5.4.3 空间与时间的认知	318
5.5 本章小结	328

第六章 终 章	330
6.1 研究结论	330
6.1.1 量化认知模型的构建	330
6.1.2 量化认知模型的应用	331
6.2 研究意义	336
6.2.1 理论意义	336
6.2.2 方法论意义	337
6.2.3 应用意义	339
6.3 遗留课题与展望	341
参考文献	344
附 录	357
附录1 『大辞林』中「上」的注释	357
附录2 『大辞泉』中「上」的注释	359
附录3 『現代国語辞典』中「上」的注释	360
附录4 『新明解国語辞典』中「上」的注释	361
附录5 『明鏡国語辞典』中「上」的注释	362
附录6 「上」的造句联想实验问卷	364
附录7 「上」的卡片分类实验问卷	365
附录8 「上」的卡片分类实验分组数据	367
附录9 「上」的卡片分类实验相似性矩阵	368
附录10 「上」的卡片分类实验距离矩阵	369
附录11 「上」的语义拓展机制母语者内省访问调查问卷	370
附录12 「上」的意象联想实验问卷	371
附录13 《汉语大词典》中“上”的注释	372

附录 14	《辞海》中“上”的注释	373
附录 15	《现代汉语词典》中“上”的注释	374
附录 16	《新华汉语词典》中“上”的注释	375
附录 17	《现代汉语规范词典》中“上”的注释	377
附录 18	“上”的造句联想实验问卷	378
附录 19	“上”的卡片分类实验问卷	379
附录 20	“上”的卡片分类实验分组数据	381
附录 21	“上”的卡片分类实验相似性矩阵	382
附录 22	“上”的卡片分类实验距离矩阵	383
附录 23	“上”的语义拓展机制母语者内省访问调查问卷	384
附录 24	“上”的意象联想实验问卷	386

后 记	387
-----------	-----

第一章 序 章

本章首先论述本书的研究契机(1.1), 界定相关概念(1.2), 然后在回顾和评价多义词语义研究模型的发展脉络(1.3)的基础上, 提出本书的研究课题、方法和流程, 最后界定研究对象(1.4)。

1.1 引 言

多义词(polyseme)是指“同时拥有两个或两个以上相互关联义项”的词(Lyons, 1977: 550)。它在语言中占有重要地位。首先, 一词多义是自然语言的普遍现象, Lyons(1995)曾指出, 几乎可以肯定, 现在没有, 以往也从未有过任何一种自然语言只存在一词一义。其次, 从数量上来讲, “任何一种有着悠久文化传统的、现代的、活的语言中的绝大多数词都是多义词”(布达格夫, 1984)。根据布达格夫(1984)对俄语、波兰语、法语、西班牙语、英语和德语的大型详解词典所做的调查, 上述语言词汇中多义词的比例高达约80%(吴哲, 2007: 9)。另外, 多义词在语言中承担着重要的表达任务。例如, 对于现代汉语多义词的调查(张莉, 2005: 96)发现, 3140个高频使用的多义词承担着汉语语言运用的68.84%的语义表达任务。

多义词是语言经济性原则的体现, 通过赋予一个词形以多个词义, 来减少词汇数量, 减轻人的记忆负担, 但同时这也造成了其复杂的语义结构。多义词在语言中所占的重要地位及其语义结构的复杂为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com